

# elinchrom®

isaregisteredtrademarkofELINCHROMLTD,RENENS,SWITZERLAND

**USER MANUAL  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUALE D'USO  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
GEBRUIKSAANWIJZING**

EN  
DE  
FR  
IT  
ES  
NL



## Portalite

**Portalite Octa 56cm** (26152)

**RQ Portalite Octa 56cm** (26600)

**Portalite Square 40 cm** (26123)

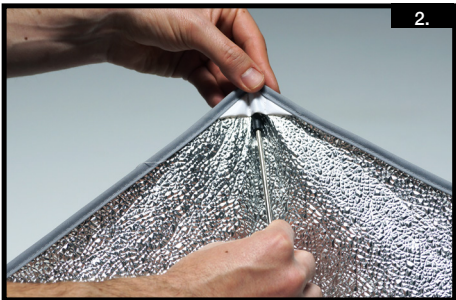
**Portalite Softbox 66 cm** (26129)

**RQ Portalite Square 40 cm** (26151)

Elinchrom SA Portalite 20.03.2013 (73016)



# Portalite



# ENGLISH

What's in the box?

A	<b>Portalite Octa 56cm</b> (26152) <b>RQ Portalite Octa 56cm</b> (26600)	B	<b>Portalite Softbox 66 cm</b> (26129) <b>Portalite Square 40 cm</b> (26123) <b>RQ Portalite Square 40 cm</b> (26151)
1x	Reflective Fabric	1x	Reflective Fabric
1x	External Diffuser	1x	External Diffuser
1x	Portalite Ring (Quadra or EL-Mount)	1x	Portalite Ring (Quadra or EL-Mount)
8x	Rods	4x	Rods

1. Lay the reflective fabric open on a flat surface. Place the Portalite ring in the centre and align the rod sockets with the seams of the reflective fabric.
2. Insert the capped end of each rod in the pocket corner of the Portalite reflective fabric
3. After this insert the rod into the rod socket of the adapter ring.
4. Once each rod is fitted, the Portalite softbox is ready to be used. Fit it on the unit, place the external diffuser on and you are ready to flash!

## WARNING:

Portalite's can be used with maximum 150 W modelling lamp. In case your flash unit uses higher rated lamps, please reduce the lamp to 150 W!

# DEUTSCH

Lieferumfang:

A	<b>Portalite Octa 56cm</b> (26152) <b>RQ Portalite Octa 56cm</b> (26600)	B	<b>Portalite Softbox 66 cm</b> (26129) <b>Portalite Square 40 cm</b> (26123) <b>RQ Portalite Square 40 cm</b> (26151)
1x	Reflektor schwarz/silber	1x	Reflektor schwarz/silber
1x	Außendiffuser	1x	Außendiffuser
1x	Portalite Adapterring (Quadra oder EL-Anschluß)	1x	Portalite Adapterring (Quadra oder EL-Anschluß)
8x	Softboxstäbe	4x	Softboxstäbe

1. Das Reflektor Material auf eine flache Grundfläche ausbreiten und den Portalite Adapterring zentrieren und die Stabaufnahme nach den Säumen des Materials ausrichten.
2. Die Softboxstäbe mit dem schwarzen Kunststoffende in die Aufnahmetaschen des Reflektor Materials einführen.
3. Danach den Stab unter Spannung in die Stabaufnahme des Adapterrings einführen.
4. Nachdem alle Stäbe eingeführt wurden, kann die Portalite Softbox an das EL-Blitzgerät angebracht werden, den Außendiffuser aufspannen und alles ist fertig für die Verwendung.

## WARNUNG:

Die Portalite Softbox darf mit maximal 150 W Einstelllicht verwendet werden! Falls das Blitzgerät ein stärkeres Einstelllicht verwendet, so muss dieses auf 150 W reduziert werden!

# Portalite

## FRANÇAIS

Qu'y a-t-il dans la boîte?

A	Portalite Octa 56cm (26152) RQ Portalite Octa 56cm (26600)	B	Portalite Softbox 66 cm (26129) Portalite Square 40 cm (26123) RQ Portalite Square 40 cm (26151)
1x	Toile réfléchissante	1x	Toile réfléchissante
1x	Diffuseur externe	1x	Diffuseur externe
1x	Monture Portalite (Quadra ou EL-Monture)	1x	Monture Portalite (Quadra ou EL-Monture)
8x	Tiges	4x	Tiges

1. Déployer la toile, avec la partie réfléchissante dirigée contre le haut, sur une surface plate. Insérer la monture dans la toile en faisant sortir la bague à baïonnette par l'ouverture tout en orientant les douilles de manière à ce qu'elles coïncident avec les coutures du réflecteur.
2. Insérer l'extrémité de la tige pourvue de sa protection noire dans le logement prévu à cet effet. Répéter cette action pour toutes les tiges.
3. Insérer ensuite toutes les tiges dans les douilles
4. Une fois que chaque tige est insérée, la boîte à lumière Portalite est prête à l'emploi. Mettre sur le flash et placer le diffuseur externe par dessus.

### ATTENTION:

Les Portalite ne peuvent être utilisés qu'avec une lampe pilote de maximum 150W! Si votre flash utilise une lampe plus puissante, veuillez réduire son intensité!

## ITALIANO

Cosa contiene la confezione?

A	Portalite Octa 56cm (26152) RQ Portalite Octa 56cm (26600)	B	Portalite Softbox 66 cm (26129) Portalite Square 40 cm (26123) RQ Portalite Square 40 cm (26151)
1x	Telo riflettente	1x	Telo riflettente
1x	Diffusore esterno	1x	Diffusore esterno
1x	Anello Portalite (Quadra o EL-Mount)	1x	Anello Portalite (Quadra o EL-Mount)
8x	Bacchette	4x	Bacchette

1. Collocare il telo riflettente su una superficie piana. Posizionare l'anello Portalite al centro e allineare i fori dei cilindretti delle bacchette con le cuciture del telo riflettente.
2. Inserire le estremità delle bacchette con i gommini nelle tasche sugli angoli del telo riflettente Portalite e quindi inserire i cilindretti delle bacchette negli appositi fori sull'anello adattatore.
3. Una volta posizionate tutte le bacchette, il softbox Portalite è pronto per l'uso.
4. Montare il softbox sul flash, quindi montare il diffusore esterno. Ora siete pronti a scattare!

### ATTENZIONE:

Il softbox Portalite può essere utilizzato con una lampada pilota di max. 150 W. Nel caso in cui il vostro flash utilizzi lampade con una potenza nominale maggiore, si prega di ridurla a 150 W!

# ESPAÑOL

¿Qué hay en la caja?

A	<b>Portalite Octa 56cm</b> (26152) <b>RQ Portalite Octa 56cm</b> (26600)	B	<b>Portalite Softbox 66 cm</b> (26129) <b>Portalite Square 40 cm</b> (26123) <b>RQ Portalite Square 40 cm</b> (26151)
1x	Tejido reflectante	1x	Tejido reflectante
1x	Difusor externo	1x	Difusor externo
1x	Anillo adaptador de ventana Portalite (Quadra ou EL-Mount)	1x	Anillo adaptador de ventana Portalite (Quadra ou EL-Mount)
8x	Barras	4x	Barras

1. Apoye el tejido reflectante abierto sobre una superficie plana. Coloque el anillo adaptador de ventana Portalite en el centro y ponga en línea las conexiones de la barra con las costuras del tejido reflectante.
2. Introduzca el extremo con tapa de cada barra en el ángulo de bolsillo del tejido reflectante Portalite y después de esto introduzca la barra en el soporte de barra del anillo adaptador.
3. Cuando todas las barras han sido fijadas, la ventana de modelaje Portalite está lista para ser usada.
4. Ajústela en la unidad, coloque el difusor externo y entonces todo está listo de disparar su flash

## ADVERTENCIA:

La ventana Portalite se puede utilizar con lámparas de modelado de máximo 150 W . Si su flash utiliza lámparas de mayor potencia, reduzca la lámpara a 150 W!

# DUTCH

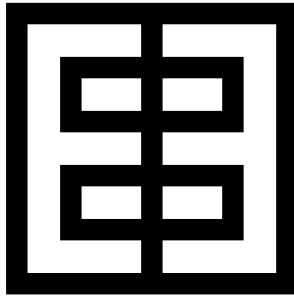
Wat zit er in de doos?

A	<b>Portalite Octa 56cm</b> (26152) <b>RQ Portalite Octa 56cm</b> (26600)	B	<b>Portalite Softbox 66 cm</b> (26129) <b>Portalite Square 40 cm</b> (26123) <b>RQ Portalite Square 40 cm</b> (26151)
1x	Reflecterend doek	1x	Reflecterend doek
1x	Externe Diffuser	1x	Externe Diffuser
1x	Portalite adapter ring (Quadra or EL-Mount)	1x	Portalite adapter ring (Quadra or EL-Mount)
8x	Baleinen	4x	Baleinen

1. Spreid het reflecterend doek op een vlakke ondergrond. Plaats de adapter ring in het centrum en leg de aansluitingen gelijk met de naden van het reflecterende doek.
2. Plaats het uiteinde van elke balein met de plastic dop in de hoek van het reflecterende doek van de Portalite.
3. Plaats vervolgens de balein in de aansluiting van de adapter ring.
4. Zodra elke balein is geplaatst is de Portalite Softbox klaar om gebruikt te worden. Plaats de flitser op de softbox, en daarna op het statief. Bevestig de externe diffuser en u bent klaar om te flitsen!

## Waarschuwing:

De Portalite kan worden gebruikt met een instellamp van maximaal 150 W. Indien uw flitser hogere waarden instellampen gebruikt, verlaag dan het vermogen tot maximaal 150 W !



**elinchrom**<sup>®</sup>  
creative image lighting technology